

- |           |  |  |
|-----------|--|--|
| <b>1.</b> | Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | LUGO N 04 A<br>Type BE   |
| <b>2.</b> | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací                 | Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.                                     |
| <b>3.</b> | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic            |
| <b>4.</b> | Zplnomocněný zástupce  |  |
| <b>5.</b> | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků   | 3  |
|           | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku   | 1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13  |
|           | Číslo zkušební protokolu   | 30-17599-5-T / 2024-02-13  |
| <b>6.</b> | Zkušebna<br>Harmonizovaná technická specifikace  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno<br>ČSN EN 16510-1 ed.2:2023 |
| <b>7.</b> | Deklarované vlastnosti výrobku   |  |

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

**Hlavní charakteristiky** Krbová kamna na dřevo typ 097J-011

**Mechanická odolnost a stabilita**

Nosnost 200 kg  
 Požární bezpečnost Splněno

Ochrana hořlavých materiálů		Minimální vzdálenost		
		od hořlavých materiálů	od nehořlavých materiálů	
Zadní	$d_R$	250	$d_{Rnon}$	80 mm
Čelní	$d_P$	800	---	mm
Čelní k podlaze	$d_F$	400	---	mm
Boční	$d_S$	350	$d_{Snon}$	350 mm
Boční se sklem	$d_{S1}$	---	---	mm
Boční – výklenek	$d_{S2}$	200	$d_{S2non}$	80 mm
Boční – umístění 45°	$d_{S3}$	200	---	mm
Boční záření	$d_L$	300	---	mm
Od podlahy	$d_B$	10	---	mm
Od stropu	$d_C$	---	---	mm
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		---	---	mm

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Emise spalin oxidu uhelnatého	CO 13 % O <sub>2</sub>	923	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emise spalin oxidů dusíku	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	111	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emise organického plynného uhlíku	OGC 13 % O <sub>2</sub>	59	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emise pevných částic	PM13 % O <sub>2</sub>	22	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>

**Bezpečnost a přístupnost při užívání**

Výstupní teplota spalin	$T_{snom}$	277	$T_{spart}$	---	°C
Minimální tah komínu	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	---	Pa
Hmotnostní tok spalin	$\Phi_{f,g nom}$	5,5	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Úspora energie a tepla		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Tepelný tok do prostoru	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	---	kW
Tepelný tok do vody	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Účinnost	$\eta_{nom}$	82	$\eta_{part}$	---	%
Sezonní účinnost vytápění	$\eta_s$	72	---	---	%
Energetická účinnost – index EEI	EEI	109	---	---	
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+	---	---	
Spotřeba elektrické energie	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

**Udržitelné využívání přírodních zdrojů**

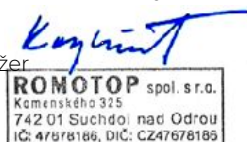
Udržitelnost životního prostředí NPD

**\*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost**

**8.** Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarováných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
 Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov	LUGO N 04 A Type BE
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou	Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov	3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku	1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13
6. Číslo skúšobného protokolu	30-17599-5-T / 2024-02-13
Skúšobňa	NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická špecifikácia	ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Deklarované vlastnosti výrobku	

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

**Hlavné charakteristiky** Krbové kachle na drevo typ 097J-011

**Mechanická odolnosť a stabilita**

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

Ochrana horľavých materiálov	Minimálna vzdialenosť	
	od horľavých materiálov	od nehorľavých materiálov
Zadná	$d_R$	250
Čelná	$d_p$	800
Čelná k podlahe	$d_F$	400
Bočná	$d_s$	350
Bočná presklená stena	$d_{s1}$	---
Bočná – výklenok	$d_{s2}$	200
Bočná – umiestnenia 45°	$d_{s3}$	200
Bočné žiarenie	$d_L$	300
Od podlahy	$d_B$	10
Od stropu	$d_C$	---
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		---

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia	Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O <sub>2</sub>	923	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie spalín oxidov dusíka	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	111	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O <sub>2</sub>	59	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie pevných častíc	PM 13 % O <sub>2</sub>	22	---	mg/Nm <sup>3</sup>

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní				
Výstupná teplota spalín	$T_{snom}$	277	$T_{spart}$	°C
Minimálny ťah komína	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	Pa
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	5,5	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Úspora energie a tepla				
	Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Tepelný tok do priestoru	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	kW
Tepelný tok do vody	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	kW
Účinnosť	$\eta_{nom}$	82	$\eta_{part}$	%
Sezónna účinnosť vykurovania	$\eta_s$	72	---	%
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	109	---	
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+	---	
Spotreba elektrickej energie	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	kW
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	$e_{lSB}$	---	---	kW

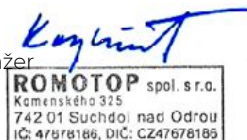
Udržateľné využívanie prírodných zdrojov				
Udržateľnosť životného prostredia		NPD	---	

\* ) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
 Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu LUGO N 04 A  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych Type BE
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie na paliwa stałe w budynkach  
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **ROMOTOP spol. s r.o.**  
adres kontaktowy producenta Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13  
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17599-5-T / 2024-02-13
6. Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
Powiązana specyfikacja techniczna ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

**Główne cechy charakterystyczne** Piec kominkowy na drewno typu 097J-011

**Odporność mechaniczna i stabilność**

Nośność 200 kg

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe Spełnione

Ochrona materiałów palnych		Minimalna odległość			
		z materiałów palnych		z materiałów niepalnych	
Tyłna	$d_R$	250	$d_{Rnon}$	80	mm
Czołowa	$d_p$	800	---	---	mm
Czołowa do podłogi	$d_F$	400	---	---	mm
Boczne	$d_s$	350	$d_{snon}$	350	mm
Od strony szkła ścianki	$d_{s1}$	---	---	---	mm
Boczne – niszka	$d_{s2}$	200	$d_{s2non}$	80	mm
Boczne – lokalizacja 45°	$d_{s3}$	200	---	---	mm
Promieniowanie boczne	$d_L$	300	---	---	mm
Od podłogi	$d_B$	10	---	---	mm
Z sufitu	$d_C$	---	---	---	mm
Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych		---	---	---	mm

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO 13 % O <sub>2</sub>	923	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	111	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC 13 % O <sub>2</sub>	59	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja cząstek stałych	PM13 % O <sub>2</sub>	22	---	mg/Nm <sup>3</sup>

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Temperatura wyjściowa spalin	$T_{snom}$	277	$T_{spart}$	°C
Minimalny ciąg komin	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	$\Phi_{f,g nom}$	5,5	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej	Przy częściowej mocy cieplnej	
Przepływ ciepła v powietrze	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	kW
Przepływ ciepła po stronie wody	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	kW
Efektywność	$\eta_{nom}$	82	$\eta_{part}$	%
Efektywność sezonowa ogrzewania	$\eta_s$	72	---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	109	---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+	---	
Zużycie energii elektrycznej	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	$e_{lSB}$	---	---	kW

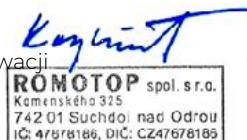
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych			
Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	---

**\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja**

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Vladimír Krajčiček  
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja LUGO N 04 A  
 Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, Szilárd tüzelésű készülék  
 a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 valamint a gyártó kapcsolattartási címe Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3  
 Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13  
 Száma vizsgálati jelentés 30-17599-5-T / 2024-02-13
6. Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
 Harmonizált műszaki előírások ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

**Főbb jellemzők** Fatüzelésű kályha típusa 097J-011

**Mechanikai ellenállás és stabilitás**

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

Gyúlékony anyagok védelme		Minimális távolság			
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól		
Hátsó fal	$d_R$	250	$d_{Rnon}$	80	mm
Első	$d_p$	800	---	---	mm
Első a padlóra	$d_F$	400	---	---	mm
Oldalfal	$d_s$	350	$d_{snon}$	350	mm
Oldalfal üveggel	$d_{s1}$	---	---	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	$d_{s2}$	200	$d_{s2non}$	80	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	$d_{s3}$	200	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	$d_L$	300	---	---	mm
A padlóról	$d_B$	10	---	---	mm
Mennyezettől	$d_C$	---	---	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		---	---	---	mm

Higiénia, egészség- és környezetvédelem		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen	
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O <sub>2</sub>	923	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	111	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O <sub>2</sub>	59	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Részecskékibocsátás	PM 13 % O <sub>2</sub>	22	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>

Biztonság és hozzáférhetőség használat közben					
Kimeneti égéstermékek hőmérséklete	$T_{snom}$	277	$T_{spart}$	---	°C
Minimális kéményhuzat	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	---	Pa
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f,g nom}$	5,5	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Energia- és hőtakarékoság					
		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen	
Helyiség fűtési teljesítmény	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	---	kW
Vízmelegítési teljesítmény	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Hatásfok	$\eta_{nom}$	82	$\eta_{part}$	---	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	$\eta_s$	72	---	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	109	---	---	
Az energiateljesítmény osztályozása – osztály		A+	---	---	
Villamosenergia-fogyasztás	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

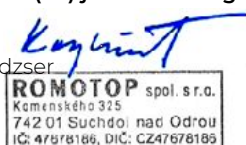
A természeti erőforrások fenntartható használata		
Környezeti fenntarthatóság		NPD

\* ) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Vladimír Krajiček  
 Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technikus

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	LUGO N 04 A Type BE
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3 Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13 Test report no. 30-17599-5-T / 2024-02-13
6. Nominated test laboratory Harmonised technical specification	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Declared qualities stated								
Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

**Main characteristics** Wood-fireplace stove type 097J-011

**Mechanical resistance and stability**

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

Protection of flammable materials	Minimum distance	
	from flammable materials	from nonflammable materials
Back	$d_R$ 250	$d_{Rnon}$ 80 mm
Front	$d_p$ 800	---
Front to the floor	$d_F$ 400	---
Side	$d_s$ 350	$d_{snon}$ 350 mm
Side with glass	$d_{s1}$ ---	---
Side – niche	$d_{s2}$ 200	$d_{s2non}$ 80 mm
Side – location 45°	$d_{s3}$ 200	---
Side radiation	$d_L$ 300	---
From the floor	$d_B$ 10	---
From the ceiling	$d_C$ ---	---
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)	---	---

Hygiene, health and environmental protection	At nominal heat output		At part load heat output	
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O <sub>2</sub>	923	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions oxides of nitrogen	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	111	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O <sub>2</sub>	59	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions particulate matter	PM 13 % O <sub>2</sub>	22	---	mg/Nm <sup>3</sup>

Safety and accessibility in use		At nominal heat output		At part load heat output	
Flue gas outlet temperature	$T_{snom}$	277	$T_{spart}$	---	°C
Minimum flue draught	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	---	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	5,5	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Saving energy and heat		At nominal heat output		At part load heat output	
Room thermal heating output	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	---	kW
Water thermal heating output	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Efficiency	$\eta_{nom}$	82	$\eta_{part}$	---	%
Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_s$	72	---	---	%
Energy Efficiency Index	EEL	109	---	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	---	
Electricity consumption	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Electricity consumption in standby mode	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

Sustainable use of natural resources	
Environmental sustainability	NPD

\*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčiček  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

- |           |   |  |
|-----------|---|--|
| <b>1.</b> | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps<br>Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | LUGO N 04 A<br>Type BE   |
| <b>2.</b> | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation  | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.                              |
| <b>3.</b> | Hersteller  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic            |
| <b>4.</b> | Bevollmächtigter Vertreter  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic             |
| <b>5.</b> | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten   | 3  |
|           | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes  | 1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13  |
|           | Prüfbericht Nr.   | 30-17599-5-T / 2024-02-13  |
| <b>6.</b> | Benanntes Prüflabor / Nr.<br>Harmonisierte technische Spezifikation   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno<br>ČSN EN 16510-1 ed.2:2023 |

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

**Hauptmerkmale** Holz-Kaminöfen Typen 097J-011

**Mechanische Festigkeit und Stabilität**

Tragfähigkeit	200	kg
Brandsicherheit	Erfüllt	

Schutz von brennbaren Materialien		Mindestabstand		
		zu brennbaren Materialien	zu nicht brennbaren Materialien	
Rückwand	$d_R$	250	$d_{Rnon}$	80 mm
Strahlungsbereich	$d_p$	800	---	mm
Strahlungsbereich zum Boden	$d_F$	400	---	mm
Seitenwände	$d_s$	350	$d_{snon}$	350 mm
Seite mit Glas	$d_{s1}$	---	---	mm
Seite – Nische	$d_{s2}$	200	$d_{s2non}$	80 mm
Seite – Ausrichtung 45°	$d_{s3}$	200	---	mm
Seitliche Strahlung	$d_L$	300	---	mm
Von dem Boden	$d_B$	10	---	mm
Von der Decke	$d_C$	---	---	mm
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)		---	---	mm

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz		Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
Kohlenmonoxid-Emissionen	CO 13 % O <sub>2</sub>	923	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	111	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC 13 % O <sub>2</sub>	59	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Feinstaubemissionen	PM 13 % O <sub>2</sub>	22	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>

**Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung**

Rauchgasaustrittstemperatur	$T_{snom}$	277	$T_{spart}$	---	°C
Minimaler Schornsteinzug	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	---	Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	$\Phi_{f,g nom}$	5,5	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Einsparung von Energie und Wärme		Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
Nenn-Raumwärmeleistung	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	---	kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Wirkungsgrad	$\eta_{nom}$	82	$\eta_{part}$	---	%
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	$\eta_s$	72	---	---	%
Energieeffizienzindex	EEl	109	---	---	
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+	---	---	
Stromverbrauch	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

**Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen**

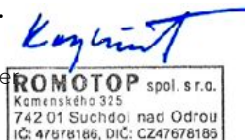
Umweltverträglichkeit	NPD	---
-----------------------	-----	-----

**\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

- 8.** Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	LUGO N 04 A Type BE
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Appareil à combustibles solides dans les bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Représentant autorisé	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13
Document N°	30-17599-5-T / 2024-02-13
6. Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes	ČSN EN 16510-1 ed.2:2023

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration								
Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

**Principales caractéristiques** Poêle à bois du type 097J-011

**Résistance mécanique et stabilité**

Capacité de charge 200 kg

Sécurité incendie Conforme

Protection des matériaux inflammables		Distance minimale			
		par rapport aux matériaux combustibles	par rapport aux matériaux non combustibles		
Arrière	$d_R$	250	$d_{Rnon}$	80	mm
Avant	$d_p$	800	---	---	mm
Avant (par rapport au sol)	$d_f$	400	---	---	mm
Latéral	$d_s$	350	$d_{snon}$	350	mm
Latéral avec vitre	$d_{s1}$	---	---	---	mm
Latéral – niche	$d_{s2}$	200	$d_{s2non}$	80	mm
Latéral – emplacement 45°	$d_{s3}$	200	---	---	mm
Rayonnement latéral	$d_L$	300	---	---	mm
Depuis le sol	$d_B$	10	---	---	mm
Plafond	$d_C$	---	---	---	mm
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)		---	---	---	mm

Hygiène, santé et protection de l'environnement		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO 13 % O <sub>2</sub>	923	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Émissions d'oxydes d'azote	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	111	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Émissions de carbone organique gazeux	OGC 13 % O <sub>2</sub>	59	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Émissions de particules	PM 13 % O <sub>2</sub>	22	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation					
Température de sortie des résidus de combustion	$T_{snom}$	277	$T_{spart}$	---	°C
Tirage minimum de conduit de fumée	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	---	Pa
Débit massique des gaz de combustion secs	$\Phi_{f,g nom}$	5,5	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Économies d'énergie et de chaleur		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage intérieure	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	---	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Efficacité	$\eta_{nom}$	82	$\eta_{part}$	---	%
Efficacité énergétique saisonnière	$\eta_s$	72	---	---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	109	---	---	
Classification de la performance énergétique – classe		A+	---	---	
Consommation d'électricité	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Consommation d'énergie en mode veille	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

Utilisation durable des ressources naturelles		
Durabilité de l'environnement	NPD	---

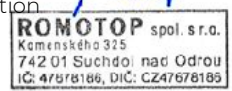
\* ) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
 Directeur produits et innovation

Traité par et pour le fabricant:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technicien



- |           |   |  |
|-----------|---|--|
| <b>1.</b> | Codice identificativo univoco del tipo di prodotto<br>Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | LUGO N 04 A<br>Type BE   |
| <b>2.</b> | Usò previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate  | Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.      |
| <b>3.</b> | Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore   | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic            |
| <b>4.</b> | Rappresentante autorizzato  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic             |
| <b>5.</b> | Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto   | 3  |
|           | Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione   | 1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13  |
|           | Rapporto di prova nr.   | 30-17599-5-T / 2024-02-13  |
| <b>6.</b> | Laboratorio di prova designato / nr.<br>Specificazioni tecniche armonizzate   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno<br>ČSN EN 16510-1 ed.2:2023 |

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza termica nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

<b>Caratteristiche principali</b>	Stufa a camino a legna di tipo	097J-011
<b>Resistenza meccanica e stabilità</b>		
Capacità di carico	200	kg
Sicurezza antincendio	Conforme	

Protezione dei materiali infiammabili		Distanza minima			
		di materiali infiammabili	di materiali non infiammabili		
Posteriore	$d_R$	250	$d_{Rnon}$	80	mm
Anteriore	$d_p$	800	---	---	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)	$d_F$	400	---	---	mm
Laterali	$d_s$	350	$d_{snon}$	350	mm
Vetrata laterale	$d_{s1}$	---	---	---	mm
Laterali – nicchia	$d_{s2}$	200	$d_{s2non}$	80	mm
Laterali – posizione 45°	$d_{s3}$	200	---	---	mm
Radiazione laterale	$d_L$	300	---	---	mm
Dal pavimento	$d_B$	10	---	---	mm
Dal soffitto	$d_C$	---	---	---	mm
Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo		---	---	---	mm

Igiene, salute e tutela dell'ambiente		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Emissioni di monossido di carbonio	CO13% O <sub>2</sub>	923	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni allo scarico di ossidi di azoto	NO <sub>x</sub> 13% O <sub>2</sub>	111	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni di gas organici di carbonio	OGC13% O <sub>2</sub>	59	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni di particolato	PM13% O <sub>2</sub>	22	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>

Sicurezza e accessibilità in uso					
Temperatura d'uscita dei fumi di scarico	$T_{snom}$	277	$T_{spart}$	---	°C
Tiro minimo di esercizio	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	---	Pa
Portata dei fumi di scarico secchi	$\Phi_{f,g nom}$	5,5	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Risparmiare energia e calore		Alla potenza termica nominale		Alla potenza termica parziale	
Potenza termica all'ambiente	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	---	kW
Potenza termica all'acqua	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$	---	kW
Efficienza	$\eta_{nom}$	82	$\eta_{part}$	---	%
Efficienza stagionale	$\eta_s$	72	---	---	%
Indice di efficienza prodotto	EEL	109	---	---	
Classificazione della prestazione energetica – classe		A+	---	---	
Consumo di energia elettrica	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

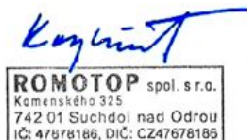
Uso sostenibile delle risorse naturali					
Sostenibilità ambientale		NPD		---	

\*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

- 8.** Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Responsabile sviluppo  
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere



- Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka  
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda LUGO N 04 A  
Type BE
- Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo Stanovanjska naprava na trda goriva brez ogrevanja vode.
- Ime in kontaktni naslov proizvajalca ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Pooblaščen zastopnik ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda 3  
Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda 1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13  
Testno poročilo št. 30-17599-5-T / 2024-02-13
- Imenovani testni laboratorij NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
Harmonizirana tehnična specifikacija ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
- Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nazivna toplotna moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

**Glavne značilnosti** Peči na drva vrsta 097J-011

**Mehanska odpornost in stabilnost**

Nosilnost 200 kg

Požarna varnost Izpolnjeno

Zaščita vnetljivih materialov	Najmanjša razdalja	
	od vnetljivega materiala	od negorljivega materiala
Zadaj	$d_R$	250
Spredaj	$d_P$	800
Spredaj do tal	$d_F$	400
Stran	$d_S$	350
Stran s steklom	$d_{S1}$	---
Stran – niša	$d_{S2}$	200
Stran – postavitvev pod kotom 45°	$d_{S3}$	200
Stransko sevanje	$d_L$	300
Od tal	$d_B$	10
Od stropa	$d_C$	---
Vrsta materiala in debelina vseh zaščitnih izolacijskih materialov		---

Higiena, zdravje in varstvo okolja	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Emisije ogljikovega monoksida	CO 13 % O <sub>2</sub> 923	---
Emisije dušikovih oksidov	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub> 111	---
Emisije organskega ogljikovega plina	OGC 13 % O <sub>2</sub> 59	---
Emisije trdnih delcev	PM13 % O <sub>2</sub> 22	---

Varnost in dostopnost pri uporabi	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Temperatura izhodnih dimnih plinov	T <sub>snom</sub> 277	T <sub>spart</sub> ---
Najmanjši vlek dimnika	p <sub>nom</sub> 12	p <sub>part</sub> ---
Masni pretok dimnih plinov	Φ <sub>f,g nom</sub> 5,5	Φ <sub>f,g part</sub> ---

Varčevanje z energijo in toploto	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Toplotna moč ogrevanja prostora	P <sub>nom</sub> 5,7	P <sub>part</sub> ---
Toplotna moč ogrevanja vode	P <sub>Wnom</sub> NPD	P <sub>Wpart</sub> ---
Učinkovitost	η <sub>nom</sub> 82	η <sub>part</sub> ---
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η <sub>s</sub> 72	---
Indeks energetske učinkovitosti	EEL 109	---
Razvrstitev energetske učinkovitosti – razred	A+	---
Poraba električne energije	e <sub>l,max</sub> ---	e <sub>l,min</sub> ---
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	e <sub>l,SB</sub> ---	---

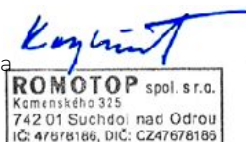
Trajnostna raba naravnih virov	
Okoljska trajnost	NPD

**\*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana**

- Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

**Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi LUGO N 04 A  
 Typpi, sarja, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto Type BE
2. Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen Asuintiloihin tarkoitettu kiinteää polttoainetta yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti polttava laite ilman veden lämmitystä.
3. Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Valtuutettu edustaja **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t) 3  
 Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin 1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13  
 Testausraportti nro 30-17599-5-T / 2024-02-13
6. Nimetty testauslaboratorio NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
 Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Ilmoitetut ominaisuudet

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellinen lämmöntuotto (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineen kulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Height	Width	Depth					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

**Perusominaisuudet** Puutakan sydämen tyyppi 097J-011

**Mekaaninen kestävyys ja vakaus**

Kantavuus 200 kg

Paloturvallisuus Täyttyy

Syttyvien materiaalien suojaus	Vähimmäisetäisyys					
	syttyviin materiaaleihin			syttymättömiin materiaaleihin		
Takaosa	$d_R$	250	$d_{Rnon}$	80	mm	
Etuosa	$d_p$	800	---	---	mm	
Etuosasta lattiaan	$d_F$	400	---	---	mm	
Sivu	$d_s$	350	$d_{snon}$	350	mm	
Sivu, jossa lasia	$d_{s1}$	---	---	---	mm	
Sivu – syvennys	$d_{s2}$	200	$d_{s2non}$	80	mm	
Sivu – sijainti 45°	$d_{s3}$	200	---	---	mm	
Sivusäteily	$d_L$	300	---	---	mm	
Lattiasta	$d_B$	10	---	---	mm	
Katosta	$d_C$	---	---	---	mm	
Materiaalin tyyppi ja suojaavien eristemateriaalien paksuus		---		---	mm	

Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla	
Häkäpäästöt	CO 13 % O <sub>2</sub>	923	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Typen oksidien päästöt	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	111	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Hiilikaasun päästöt	OGC 13 % O <sub>2</sub>	59	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>
Hiukkasten päästöt	PM13 % O <sub>2</sub>	22	---	---	mg/Nm <sup>3</sup>

Turvallisuus ja saavutettavuus					
Savukaasujen ulostulolämpötila	$T_{snom}$	277	$T_{spart}$	---	°C
Pienin savuhormien veto	$p_{nom}$	12	$p_{part}$	---	Pa
Kuivan savukaasun massavirtaus	$\Phi_{f,g nom}$	5,5	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

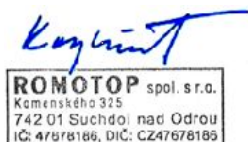
Energian ja lämmön säästö		Nimellisellä lämmöntuotolla		Lämmöntuotto osakuormalla	
Huoneen lämmitysteho	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$	---	kW
Veden lämmitysteho	$P_{Wnom}$	Ei ilmoitettu	$P_{Wpart}$	---	kW
Tehokkuus	$\eta_{nom}$	82	$\eta_{part}$	---	%
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus	$\eta_s$	72	---	---	%
Energiatehokkuusindeksi	EEL	109	---	---	
Energiatehokkuusluokka		A+	---	---	
Virrankulutus	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$	---	kW
Virrankulutus valmiustilassa	$e_{lSB}$	---	---	---	kW

Luonnonvarojen kestävä käyttö		
Ympäristökestävyys	Ei ilmoitettu	---

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajčec  
 Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Teknikko

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood  
Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element LUGO N 04 A Type BE
2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile Tahkekütust põletav seade eluruumi ilma vee kuumutamise võimaluseta.
3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4. Volitatud esindaja ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id) 3  
Raport: Ehitustoote toimimise hindamine 1015-AoP-30-17599-5-TZ / 2024-02-13  
Testiraport nr 30-17599-5-T / 2024-02-13
6. Määratud katselabor NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  
Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon ČSN EN 16510-1 ed.2:2023
7. Deklareeritud omadused

Toote tüüp	Põhimõõtmed (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
LUGO N 04 A	1530	550	457	5,7	---	1,69	150	12

**Põhiomadused** Puiduküttega kamina tüüp 097J-011

**Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus**

Kandevõime 200 kg

Tulekindlus Täidetud

Süttivate materjalide kaitsmine		Minimaalne kaugus	
		süttivatest materjalidest	mittesüttivatest materjalidest
Tagaosa	$d_R$	250	$d_{Rnon}$ 80 mm
Esiosa	$d_p$	800	---
Esiosast pörandani	$d_F$	400	---
Külg	$d_s$	350	$d_{snon}$ 350 mm
Klaasiga külg	$d_{s1}$	---	---
Külg – nišš	$d_{s2}$	200	$d_{s2non}$ 80 mm
Külg – asend 45°	$d_{s3}$	200	---
Kiirgus külje suunas	$d_L$	300	---
Pörandast	$d_B$	10	---
Laest	$d_C$	---	---
Igasuguse kaitsva isolatsioonimaterjali tüüp ja paksus		---	---

Hügieen, tervise- ja keskkonnakaitse		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures
Vingugaasi eraldumine	CO 13 % O <sub>2</sub>	923	---
Lämmastiku oksiidide eraldumine	NO <sub>x</sub> 13 % O <sub>2</sub>	111	---
Süsiniku eraldumine	OGC 13 % O <sub>2</sub>	59	---
Tolmuosakeste eraldumine	PM13 % O <sub>2</sub>	22	---

Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures
Suitsugaaside temperatuur löörist väljumisel	$T_{snom}$	277	$T_{spart}$ --- °C
Minimaalne tõmme suitsutorus	$p_{nom}$	12	$p_{part}$ --- Pa
Suitsugaaside kuivmass määr	$\Phi_{f,g nom}$	5,5	$\Phi_{f,g part}$ --- g/s

Energia ja sooja talletamine		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures
Ruumi küttevõimsus	$P_{nom}$	5,7	$P_{part}$ --- kW
Vee soojendusvõimsus	$P_{Wnom}$	NPD	$P_{Wpart}$ --- kW
Kasutegur	$\eta_{nom}$	82	$\eta_{part}$ --- %
Kütmise sesoonne energiatõhusus	$\eta_s$	72	---
Energiatõhususe indeks	EEl	109	---
Energiatõhususe klassifikatsioon – klass		A+	---
Energiatarve	$e_{lmax}$	---	$e_{lmin}$ --- kW
Elektritarbimine ooterežiimis	$e_{lSB}$	---	---

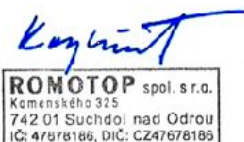
Looduslike allikate kestlik kasutamine		NPD	---
Loodussõbralik kestlikkus		NPD	---

\*1) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määruusele (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajiček  
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik